

Abonamentele
se facū la Tipografia
Statului.

ARCHIVA ISTORICĂ A ROMÂNIEI.

Esse uă dată pe
septemână cu prețuli
de 1 galbenū pe annū.

SUB AUSPICIELE MINISTERIULUI JUSTIȚIEI, CULTELORŪ ȘI INSTRUCȚIUNII PUBLICE.

Annulū I.

Redactor: **B. PETRICEȚCU-HĂJDEŪ,**

Annulū I.

ex-profesor superior de istoriă și statistică, ex-bibliotecar, ex-membru allū Commissionii documentali.

Documente inedite in limbe străine.

No. 174.

Bistrița, 1428, iuliū 8, pergamenă.

Alessandru-vodă cellū Bunū hărăzesce monastirii Bistrița 31 sălașe de Țigani și 12 bordeie de Tătari, enumerându-I pe nume

(Archiva Statului)

† Милостіа вожіа. азъ Іу Алезандра воевода и господинъ вѣсен молдавахінскои земли. етс. приложихъ монастырю оуспѣнію етс. на Бистрици. тридесати и едижъ челѣдъ Циганъ. и дванадесатъ хижъ Татаръ. иманъеми тѣжъ челѣди Циганъ. князь Команъ. Марко. Сината. Котора. Ивашко. Къркеа. Коста. Владъ. Нанъ. Ехава. Мирча. Шофлатъ. Чрзнатъ. Иванъ. Данчазъ. дрѣги Нанъ. Жържа. Херманъ. сынове Галеви Никола Кожанъ. Бонко. дрѣги Херманъ. Марко. Трѣцъ. . . . Тома. Завидъ. Матасъ. Команъ Чрзнатъ. а Татаре на има сѣтъ. Палмешъ. Тодеръ. Тома. Чабалан. Филимонъ Филипъ. Борисъ. Татко Лскачъ тое вѣсе да естъ етс. а на то естъ вѣра нашего господства етс. сына господствами Иліаша воеводы. и вѣра вѣсѣхъ дѣтен нашихъ. и вѣра воаръ нашихъ. вѣра пана Михаила и дѣтен его. — Влзчи и дѣтен его. — Квпича дворника. — Драгоша и дѣтен его. — Негри. — Жържа и дѣтен его. — Иліаша и дѣтен его. — Дана и дѣтен его. — Сриша и дѣтен его. — Ивана дѣтка. — Крзсти и дѣтен его. — Стана вистѣрника. — Жържа Жометатева и дѣтен его. — Чървѣ и дѣтен его. — Стана Брзлича и дѣтен его. — Домонкъша столника. — Негрила чашника. — Ходка постелника. и вѣра вѣсѣхъ етс. (incheiarea, cu numele vel-logofetului: Нѣгое). на Бистрици. влѣт. 1428 юл и

† Cu mila lui D-dei eū Ionū Alessan-

dru vodă, slăpânindū totă țerra moldo-română, amū accordatū monastirii Adormirii dela Bistrița 31 familie de Țigani și 12 bordeie de Tătari; éra numile acellorū familie de Țigani sunt: *kinezulū Comanū, Marco, Sinata, Cotoră. Ivașco, Curkeia, Costea, Vladū, Nanū, Ehava, Mircea, Șofultea, Cernatū, Ivanū, Danciu, altū Nanū, Jurja, Herman, fičiorii lui Gole Nicola Cojanū, Voico, altū Herman, Marco, Truțū, . . . Toma, Zavidū, Matasă, Comanū Cernatū; éra numile Tătarilorū sunt: Palmesū, Toderū, Toma, Ciabalaū, Filimonū Filippū, Borisū, Tatco Lucaciū* acesti toți, pentru cari este credința domniei noastre și a fiului domniei melle Iiașū vodă, și a tuturorū copiilorū nostri, și a boierilorū nostri: panulū Mihailū și copiiū lui, p. Vélce și copiiū lui, p. Capciei vornicū, p. Dragoșū și copiiū lui, p. Negru, p. Jurjū și copiiū lui, p. Nestécū și copiiū lui, p. Iiașū și copiiū lui, p. Danū și copiiū lui, p. Oreșū și copiiū lui, p. Ivanū Déteo, p. Crăstea și copiiū lui, p. Stanū visternicū, p. Jurjū Jumetate și copiiū lui, p. Ciurba și copiiū lui, p. Stanū allū lui Bérle și copiiū lui, p. Domoncușū stolnicū, p. Negriă paharnicū, p. Hodco postelnicū, și toți etc. (incheiarea, cu numele vel-logofetului: Négoiă). La Bistrița, 6936, iuliū 8,

No. 175.

Sucéva, 1429, iuniū 1, pergamenă.

Alessandru-vodă cellū Bunū hărăzesce lui Oni-că unū satū pe Tejia, enumerându între marturii ace



stei donațiunii pe toți fiul domnesci: Iliășu-vodă, Stefanu, Petru și Alessandru.

(Archiva Statului)

Милостію кожію. мы. Ялезандръ воевода etc. вѣже тот истинный нашъ слуга Ѣника, сажил на нашъ правую и вѣрную службу. тѣм мы. видѣвши etc. дали всамъ емъ оу нашей земли оу молдавской. едно село на Жемѣн. где емъ ест дом. оурик со всѣмъ доходомъ etc. а на то ест вѣра нашего господства etc. и вѣра сына господствами Иліаша воеводы. и вѣра сынов господствами. Стецка и Петра и Ялезандра. и вѣра коларъ господствами. вѣра пана Михаила и дѣти его. — Вязчи и дѣти его. — Негри. — Иліаша и дѣти его. — Квечича дворника и дѣти его. — Жвржа и дѣти его. — Дана и дѣти его. — Исаіа и дѣти его. — Жвржа Жвметатевица и дѣти его. — Домоквша столника и дѣти его. — Братсала и дѣти его. — Стана и дѣти его. — Нѣгоа догосета. — Негрила чашника. — Костича постелника. и вѣра оуску etc. (incheiarea, cu numele Mihaela gramatic) оу Сочавк вѣтъ вѣцъ івнѣа :

† Cu mila lui D-deu noi **Alessandru**-vodă etc.; ătă că acăstă adevărată slugă a noastră **Onica** ne-a servitū cu dreptate și cu credință, dreptu care i-amū datū in țerra noastră moldovenescă unū satū pe **Jejia unde i-se află casele**, ca să-i fie moșia cu totū venitulū, fiindū incredințătorī domnia noastră, și fiulū domniei melle **Iliășu-vodă**, și fiū domniei melle **Stețco (Stefanu)**, **Petru și Alessandru**, și boierii domniei melle: panulū **Mihailū** cu copii, p. **Velcea** cu copii, p. **Negru**, p. **Iliășu** cu copii, p. **Cupciei** vornicū cu copii, p. **Jurjū** cu copii, p. **Danu** cu copii, p. **Isaia** cu copii, p. **Jurjū** allū lui **Jumetate** cu copii, p. **Domocușū** stolnicū cu copii, p. **Bratū** cu copii, p. **Stanū** cu copii, p. **Negoia** logofetū, p. **Negrilă** paharnicū, p. **Costicī** postelnicū, și toți etc. (incheiarea, cu numele *grammaticulū*: **Mihailū**). In **Suceva**, 6937, iuniū 1.

No. 176.

Suceva, 1431, februarū 6, pergamenă

Alessandru cellū Bunū hărăzesce monastirii Bistrița uă vamă, uă monastire secundariă, și patru prisece.

(Archiva Statului)

† Милостіа кожіа азъ раба владыки моего Исуса Христа Іу Ялезандръ воевода. и господина всен молдовахінской земли. etc. приложихъ монастырь оупеніѣ прѣсвѣтѣи когородици цю ест на Бистрици где ест старецъ кыр Василіе. мыто вт Тазаова да са држитъ кз баковскомъ мытѣ. и еще емы дали монастырь свѣтого Николаи где былъ Хвѣа и сз селомъ. и сз млин и селищемъ вт Никида. и сз старимъ хотаромъ. и четири пасѣкы. една ест оу Бохотинъ на Кожіи. а дрѣгаа ест на верзшіи Чарьнавкы. а третіа на Иткыав. а четверзта на оустіи Хотни. тоѣ все etc. а на то ест вѣра нашего etc. сыновъ господствами Иліаша воеводы. и Стецка. и Петра. и вѣра всѣхъ дѣтен нашихъ. и вѣра коларъ нашихъ. вѣра пана Михаила и дѣтен его. — Вязчи и дѣтен его. — Жвржа дворника и дѣтен его. — Квечича и дѣтен его. — Жвржа Фратовского и дѣтен его. — Дана и дѣтен его. — Исаіа и дѣтен его. — Оуника ти и дѣтен его. — Стана вистіарника. — Чврьы и дѣтен его. — Іаквша вистіарника и дѣтен его. — Домоквша столника. — Негрила чашника. — Костича постелника. и вѣра всѣхъ etc. (Formula ordinariă, cu numele vel-logofetului: **Нѣгоѣ**). оу Сочавк. вѣцла. февр. 6.

† Cu mila lui D-deu eū robulū stăpănului meu Jesu-Cristū, **Ionū Alessandru** vodă, domnū allū *totă țerra moldo-română*, amū adausū monastirii Adormirii Maicei Domnului, care este pe **Bistrița** și unde e starețū kыр **Vasiliū**, *ca vama dela Tazlău să atterne de acea dela Bacău*; și i-amū mai datū monastirea St. Nicolaiū unde a fostū **Huba**, *cu satulū, cu mōra, cu seliscea dela Nekidū, și cu hotarulū cellū vechiū*; și încă patru prisece: una la **Bohotinū** pe **Cozia**, alta pe obērșia **Cernaucăi**, a treia pe **Iteulū**, a patru pe ustia **Botnei**; acestea tōte etc., pe credința noastră, și a *fiilorū domniei melle Iliășu-vodă, Stețco, Petru și a tuturorū copiilorū nostri*, și a boierilorū nostri: panulū **Mihailū** cu copii, p. **Velcea** idem, p. **Jurjū** vornicū idem, p. **Cupciei** id., p. **Jurjū Fratoski** id., p. **Danu** id., p. **Isaia** id., p. **Unclătă** id., p. **Stanū** visternicū, p. **Ciurba** cu copii, p. **Iacușū** visternicū idem, p. **Domocușū** stolnicū, p. **Negrilă** paharnicū, p. **Costescu** (sēu: allū lui **Coste**)

postelnică, și toți boierii etc. (încheierea, cu numele vel-logofetului: **Négoiă**). **Sucéva**, 6939, februarie 6.

No. 177.

Sucéva, 1442, maiu 8, pergamenă.

Stefană-voda întărește monastirii Pobrata 9 case de Țigani, în prezența fratelui său Petru-vodă și a mai multor boieri.

(Arhiva Statului)

† Милостию божию. мы Стефанъ воевода etc. потвѣрдилъ есми. и оукрепилъ шѣца нашего даанне. и дади есми. нашемъ монастырю. шѣ Полѣны. где ест храм. etc. Николы. о. Татар. на има. Иванчук и съ братом своимъ. и съ оусими челѣдами их. и Иванка съ братом. и съ оусими. челѣдами их. Чочан съ братом. и съ оусею. челѣдню их. и Хрица. съ челѣдами своими. Мѣнта съ челѣдами своими. Пана съ челѣдами своими. Чѣнакъ съ челѣдами своими. Шефзель. съ челѣдами своими. и Тѣла ватаман. и съ оусими челѣдами своимъ. ты оуси. etc. а на то ест вѣра. нашего господства etc. и вѣра възлюбленнагоми брата. Петра воевод. и вѣра колѣръ наших. вѣра пана Крѣсти. — Нѣгод логодета. — Петра Хадича. — Дѣмы Браевича дворника. — Юргича и зѣта его пана Ганчи логодета. — Негриал. — Вань Оурѣкае. — Братѣла. — Ивана Баачана. — Дѣмы Лимеждѣлачича. и брата его пана Мирчи. — Фомы Верешчака. — Симы дворника. — Костича постелника. — Станчѣ Понича. — Дениша спатара — Кости вистарника. — Богѣша и брата его пана Пашка Нестѣковичи. — Крѣсти Чорного. — Манѣла Шерѣича. — Богдана. — Радѣла столника. — Боунги комиса. и вѣра вѣсѣхъ etc. (încheierea cu numele: Мухса писар). пис Тадоръ. граматик оу Сочавѣ. вѣт ѡцина. ман 3.

† Cu mila lui D-zeu noi **Stefană** vodă etc. întărim și confirmăm dania părintelui nostru, dând monastirii noastre dela **Poéna**, templul St. Nicolaiu, 9 **Tătari** a-nume: **Ivan-ciucă** cu fratele-său și toți copiii lor, **Ivan-co** idem, **Ciociană** idem, **Hrițu** cu copiii lui, **Muntea** idem, **Panasă** id., **Ciunacă** id., **Stefănellă** id., și **Tulea vătămanulă** idem;

care toți să-i fie etc. pe credința domniei melle și a *pre-ăbitului meu frate Petru-vodă*, și a boierilor nostri: panulă **Crăstea**, p. **Négoiă** logofetă, **Petru Hudici**, p. **Duma** allă lui **Braiă** vornică, p. **Jurghici** (allă-lui-Jurga) și ginerele seă p. **Oancea** logofetă, p. **Negrila**, p. **Vană Ureclea**, p. **Brată**, p. **Ivană Bălcănă**, p. **Duma** allă lui *Limbă-dulce* (sic) și frate-său p. **Mircea**, p. **Toma Vereșciacă**, p. **Sima** vornică, p. **Costescă** postelnică, p. **Stancă** allă lui **Pone**, p. **Dienișu** spatară, p. **Costea** visternică, p. **Bogușă** și frate-său p. **Pașco** fiu lui **Nestécă**, p. **Crăstea cellă negru**, p. **Manulă** allă lui **Șerbă**, p. **Bogdană**, p. **Radă** stolnică, p. **Bunghea** comisă, și toți etc. (încheierea, cu numele *pisarului Mihă*) A scrisă **Tadoră gramatică**, **Sucéva**, 6951, maiu 7.

No. 178.

Tergulă de josă (?), 1444, aprilă 26, pergamenă.

Petru-vodă, fiulă lui **Alessandru** cellă Bună, hărăzește monastirii Pobrata patru sălașe de Țigani.

(Arhiva Statului)

† Милостию божию мы Петрѣ воевода etc. оучинилъ есмы въз за дѣшые свѣтопочившаго рѣдителя нашего **Александра** воеводѣ. и за наше здравье. и дади есмы нашемъ монастырю шѣ **Пократы** где ест храм etc. идеже ест егѣменъ. Бѣстатые. и дади есмы томъ etc. четиры челюды **Циганъ**. прѣвѣи на имѣ **Микѣла** и съ его челѣдью всею. и **Кѣлиманъ** etc. и **Бизилă** etc. и **Славъ** etc. да вѣдоут нашемо монастырю etc. а на то ест вѣра господствемъ etc. и вѣра колѣръ наших. вѣра пана **Братѣла**. — **Сима** дворника. — **Толдѣра** чашника — **Ивана Минѣла**. — **Никомана**. — **Юрия** Коупича. — **Стѣнка**. — **Давидă** столника. — **Косты** Хришкана. и вѣра вѣсѣхъ etc. (încheierea, cu numele vel-logofetului. **Павлă**) в Долном трѣгѣ. вѣт ѡцин. ап. къ.

† Cu mila lui D-zeu noi **Petru**-vodă etc. pentru sufletulă sântă-reposatului nostru părinte **Alessandru vodă** și pentru sănătatea noastră, amă dată monastirii noastre **Pobrata**, unde este egumenulă **Eustatiă**, patru sălașe de **Țigani** anume: **Micula** cu totă casa lui, **Călimană** idem, **Bizilă** idem, și **Slavă** idem.

ca să fie monăstirii etc., pe credința domniei melle și a boierilor nostri: panul **Bratū**, p. **Sima vornicū**, p. **Tóderū** păharnicū, p. **Ivanū MAnzulū**, p. **Nicomaniū**, p. **Inrie Cupciel**, p. **Stețco**, p. **Davidū** stolnicū, p. **Coste Hrișcanū**, și alți etc. (incheierea, cu numele vel-logofetului: **Иӕе**) **Tergulū-de-josū**, 6952, a-prile 26.

No. 179.

Suceva, 1472, augustū 19, pergamenă.

Stefanū cellū Mare accordă monastirii Pobrata, pentru trei sate din județul Sucevei Bodescii, Tătarii și Iurcanii, următoriele prerogative: 1. scutella de orice glóbă domnescă, affară numai de acea cuvenită pentru mórte de omū și pentru răpire de feta; 2. supunerea absolută la jurisdicțiunea egumenescă fără nici unū amnestecū din partea juđilorū domnesel

(Archiva Statului)

† Милостію божією мы Стефан воевода etc. в-же даемъ. и дали есми сес лист наш. нашемо монастырю. вт Полѣнѣ. идеже ест храм свѣтого Николаи на то оу тріехъ монастырскихъ села цю прислоуѡхают. къ монастырю. именемъ селамъ. Бодещи. и Татарин. и Юрканин. на Пократа. вт сѣчавскои волости. а оу тѣхъ монастырскихъ. г. селахъ. да не смѣетъ ходити. ни единъ наш оурадник. ни глобникъ. ни припашар. ни ни никто. вт нашихъ оурадникохъ. да не имают. дрѣгое глобѣ оузати. вт тѣхъ. г. монастырскихъ селахъ. и вт монастырскихъ люди. тоулко да имают. наши глобники оузати нам. нашъ глобоу вт дрѣшегвѣстро. и вт ролоченіе дивкоу. вт тѣхъ монастырскихъ люди вт три селахъ. а иное глобѣ. и дило да не имают. ни за великое дило ни за малое и такоже тоти люди. ис тахъ. трихъ монастырскихъ селахъ. да не имает. никто вт нашихъ. панохъ и оурадникохъ. свѣдѣти ихъ ни оу чемъ. а не оу которомъ дилѣ. але комоу сѣ оузрит. кривда. аже имает. вт тѣхъ люди ис тахъ селахъ вѣд оу чемъ. или за великое дило. или за малое. а вни да тѣжѣсть. и да иштоутъ ихъ правъ егвменомъ кто ко (sic) боудетъ оу храмъ свѣтого Николаи. и правъ оурадникомъ его. а иного свѣдѣца да не имають. Николаи. ни оу чоумъ. але да соудатъ сами своими люди. вт тѣхъ трихъ монастырскихъ селахъ. и да довидаютъ ихъ вт оусемъ. и оу глобахъ. и оу вѣсакѣхъ винахъ. цю коли вѣдетъ на тѣхъ люди чини-

тискъ. а вни такожде. да прасасхаютъ къ храмоу свѣтого Николаи. оуси оубоги люди. вт тѣхъ тріехъ селахъ. тое вѣсе вѣшеписанное. да ест etc. а на то ест вѣра вѣшеписанного мы etc. дрѣтенъ господствами. Александръ. и Петра. и вѣра вѣсахъ коарѣ наши велики и мали. а на болшее etc. (incheierea ordinară, cu numele vel-logofetului: **Томъ**). писъ Борчъ оу Бочаркѣ вѣктъ вѣци мѣсица агоустъ аї ден.

† Cu mila lui D-deū noi **Stefanū** etc. dămū și amū datū acestă carte a noastră monastirii noastre dela **Poena**, templulū St. Nicolaiu, pentru trei sate monastiresci, adecă ascultătorie de monastire, anume satele: **Bodescii**, **Tătarii** și **Iurcanii**, pe **Pobrata**, in județul **Sucevei**, ca in acelle 3 sate monastiresci să nu cuteđe a ámbla nici unulū din ai nostri vátavii seū globași, seū pripașari, și nemene din vátavii nostri să nu aibă a lua altă globă dela acelle 3 sate monastiresci, și dela ómenii monastirū, affară numai ca să ica globași nostri pentru noi globă ce ni se cuvine pentru morți de omū și pentru răpiri de fete, câte vorū occurge dela ómenii monastiresci din acelle trei sate; érá altă globă și altă trebă să nu aibe, nici pentru lucruri mari, nici pentru celle mici; de asemenea nemine din vátavii și boierii nostri să nu judece intru nemicū pe ómenii din acelle trei sate monastiresci, érá cei ce se vorū crede strimbătățiți intru ce-va, multū seū puținū, de către acei ómeni, să aibe a-și căuta dreptate inaintea egumenului ce va fi atunci in acellū templu allū sántului Nicolaiu și inaintea vátavilorū egumenesci, cari să nu aibe intru nemicū unū altū jude mai mare peste ei, ci să judece ei singuri pe ómenii lorū din acelle trei sate monastiresci și să-ı certe și să-ı globescă pentru orice vinovátiă, pe toți sármanii ascultători de templulū sántului Nicolaiu; pentru tóte aceste supra-scrisse fiindū incredințatori domnia mea, și fiu domniei melle **Alessandru** și **Petru**, și toți boierii nostri mari și mici, érá pentru mai mare tării etc. (incheierea, cu numele vel-logofetului: **Toma**). A scrissū **Borcea**, in **Suceva**, 6980, augustū 19.

No. 180,

Hărlău, 1541, iuniu 5, hărtiă.

Stefanū-vodă Locustă hărăzese episcopiei dela Radouși nesce viie secuestrate dela spatarulū Iurie pen-
tru crima revoltei.

(Archiva Statului)

† Стефан воевод etc. оже дадох и помиловах господствыми наш молебник и родител кър Митрофан епископъ радовскій. сз четири и пол фалчи виногради оу воеводи на гора и сз краме и сз взсем доходом. цю тоты четири и пол фалчи виногради и сз краме 8 воеводи на гора вѣли Юріев спатарк. и изгвѣна их ѡнъ въ хитаѣнствен. коли въздвигноуа едного лотра над главѣхъ господствами. а кто сѣк поксцит сзкрѣшити и раздрати нашего дааніе и милованіе по нашего живота. таковѣи да ест прокаѣт etc. пис 8 Хрзлови вѣѣто гзна. (pecete) мѣсица юн е.

† **Stefanū-vodă** etc. *éťă cǎ amŭ datŭ și amŭ miluitŭ domnia mea rugătorulŭ nostru părintelulŭ Metrofanŭ, episcopulŭ de Radouși, 4½ falcŭ de viiă la vodă (sic) in dellŭ, cu prăvăliiă și cu totŭ venitulŭ, carŭ aŭ fostŭ alle spatarulŭ Iurie și le-a perdutŭ pentru crima trădărŭi, sculândŭ unŭ hoșŭ asupra capulŭ domniei melle; érá cine se va ispiti etc. (blăstemulŭ). Scrisŭ in Hărlău, 7059, iuniu 5.*

No. 181.

Huși, 1552, aprilē 4, pergamenă.

Alessandra vodă Lăpușenulū moscenesce averca postelniculū Hrăborŭ, mortŭ fără eređŭ, și o vinde stolniculū Bolea dreptŭ 1200 zloți tătăresci, care somă o distrebuesce apoŭ pela principalile monastiri pen-
tru sufletulŭ reposatulŭ.

(Archiva Statului)

† Милостією кожією мы Алезандръ воевода etc. ѡж тѡт истиніи наш вѣрній пан Тоадер Болк столник. сазжилъ намъ право и вѣрною слоуж до час etc. даан и потврѣдили есмы его ѡт нас оу нашѣи землѣи 8 молдавскон едно село на Брзладѣ на имѣ Бажнеціи сз маеномъ на Брзладѣ и сз виноградове и сз дворове цю тое село на имѣ Бажнеціи вѣло Мазиноу Хрзворони постельникъ и пакижѣ полѣна Сасулова оу сиратскон лоункоу. и ис привиліе коупежное цю ималъ штець его Жоуржа Хрзворѣ комис коупе-

пешное ѡт родителѣхъ господствами Богдана воеводѣ и възстахомъ господствыми азъ сам и продавахомъ тое вишеписаное село на имѣ Бажнеціи etc. паноу Тоадероу Болѣи столникоу. за една тисацѣ двѣстѣхъ злат татарскихъ. и възвахомъ господствыми тѣи вишеписаніи пинѣзи. яс. злат татарскихъ. ѡт Тоадера Болк столника. и господствыми възстахомъ и саворихомъ памет въ за дѣшен Мазина Хрзвора постельника. и дадохомъ 8 пет монастырь е аспри и написахомъ его въ свѣтѣки жртѣвник на помѣникъ. въ пѣтенскон монастырь. и въ Молдавицѣ. и 8 Хомвр. и 8 Воронеж. и оу Слатинѣ и колико встала ѡт тотѣи вишеписаніи пинѣзи. а господствыми дадохомъ ихъ въ рѣка молебникоу и родителю нашѣмоу кър Иониміе епископѣ радовскому како да помѣнѣют и памет да емоу чинат ѡт год до год дондеже стоѣт свѣта монастыра понеж Мазин Хрзвора постельникъ. ѡнъ не ималъ дѣти за свои а ни пакѣме за штинѣи. али встала господствыми за то есмо его продавалъ и естмо его поминалъ. и да ест тое вишеписанно село etc. а на то ест вѣра нашего господства etc. синове господствами Юнашко и Богдан и Пѣтрѣ. и вѣра бояръ нашихъ. вѣра пана Моцка дворника. — Нѣгое и пана Вѣскана Мовила прѣкалакове хотинскихъ. — Івсипа Бѣверница — Алезѣ Богдан — Івана и пана Брзети немецкихъ — Вѣскана и пана Андреика новгородскихъ. — Дмитра портарѣ. . . . — Сава постельника. — Мога спатарѣ — Івана вистарника. — Косте пахарника — Андреика столника. — Пашко комиса. и вѣра възсах etc. (Incheiarea cu numele vel-logofetului: Мовила). писал Кракален Кзпотеска писар оу Хоусѡх вѣѣто гзѣ мѣсица априле 4 дне.

† Cu mila lui D-deu noi **Alessandru-vodă** etc. *éťă cǎ acestŭ adeveratŭ credinciosŭ allŭ nostru boierŭ Tóderŭ Bolea stolnicŭ slujindu-nē cu dreptă și credinciosă slujbă, i-amŭ datŭ și i-amŭ întăritŭ dela noi in țerra noastră moldovenescă unŭ satŭ pe Berladŭ i-nume Blănesciŭ, cu móra in apa Berladulŭi, cu viie și cu curți, și încă poéna Sasulŭi, pe lunca Siretulŭi, care satŭ și poénă fură alle postelniculŭ Maximŭ Hrăborŭ, cu actulŭ de cumperătură ce avusese tată-seŭ comisulŭ Jurjŭ Hrăborŭ dela tatăbi domniei melle Bogdanŭ-vodă; și sculându-mē însă-*

mă domnia mea amă vindutū acelle locuri supra-scrisse boierului **Tóderū Bolea** stolnicū dreptū 1200 zloți tătărescī banī gata; și apoi sculându-mă erăși domnia mea amă făcutū pomenire pentru sufletulū postelnicului **Maxinū Hrăborū**, dândū 5000 aspri la cinci monastiri, și inscriindu-lū in pomeniculū sântului altarū la monastirea Putna, la Moldavița, la Homorū, la Voronețū și la Slatina, eră căți banī ai măi remasū din somma de măi susū, domnia mea i-amă datū rugătorului și părintelū nostru kyr Iftimiū, episcopulū de Radoūți, ca să-lū pomenescă și să-i țină memoria din annū in annū cătū timpū va dură sânta monastire; căci postelniculū Maxinū Hrăborū nu arusesē copī ai seī nicei altū nēmū de pe părinti, și decī a lăsatū averea lui la domnia mea, eră noi amă vindut'ō și i-amă pomenitū etc. pe credința domniei melle și a filorū domniei melle Ionașcū, Bogdanū și Petru, și a boierilor nostri: panulū **Moțocū** vornicū, p. **Negoia** și p. **Vascanū Movilă** purcalabii de **Hotinū**, p. **Josefū Veveriță**, p. **Alessa Bodeiū** . . . p. **Ionū** și p. **Crăstea** purcalabii de **Némțū**, p. **Vascanū** și p. **Andreică** purcalabii de **Romanū**, p. **Dumitru** portarū . . . p. **Sava** postelnicū, p. **Mogū** spatarū, p. **Ioanū** visternicū, p. **Coste** paharnicū, p. **Andreică** stolnicū, p. **Pașco** comisū, și toți etc. (Incheiarea, cu numele vel-logofetului: **Movilă**). A scrisū **Cracaleiū Căpotescu** pisarū in **Huși**, 7060, aprile 4.

No. 182.

Fără locū, 1567, augustū 22, hărtiă.

Alessandru-vodă Lăpușenulū rennoesce merticulū annuale allū monastirii **Pobrata**, pentru sufletulū lui **Petru vodă Rareșū**, allū Dómnnei **Elena** (*), și allū fiului lorū **Stefanū vodă** (**)

(Archiva Statului)

ВѢКЪМЪ 1567 АВГУСТЪ КЪ МЕНОВЕНСА СІМ КАТАСТІХЪ И ДАЕТЪ ГОСПОДИНЪ АЛЕКСАНДРЪ ВОЕВОДА НА ПАМАТ ПЕТРЪ ВОЕВОДА И ГОСПОЖДИ ЕГО. И СЫНОУ ИХЪ СТЕФАНЪ

(*) Zugrumată din porunca lui, precum veđi *Wojciecki, Biblioteka starozytna*, t. 6, p. 65. (**) Supplantatū de către dēnsū, precum veđi *Letopis*, t. 1, p. 178.

ВОЕВОДИ И ТЪМ ДЕНЪ ЕСТ НА РОЖДЕСТВО БОГОРОДИЦИ И ПРИСКОДЪВЪКИ МАРІИ.

† Г БОЧ ВНИ.

† Г КОЛОДІ ЖИТО.

† Г КОЛОДІ СЛАД.

† Г ПОЛОВИЦИ МЕД ПРИСІИИ.

† 3 ЗЛАТ НА ПОТРЪБАХ.

(Pecete)

(Pe copertă, cu aceeași slovă:) НА ПАМАТ ПЕТРА ВОЕВОДА.

In annulū 7075 augustū 22 s'a rennoitū acestū catastihū de către stăpānulū **Alessandru vodă** pentru memoria lui **Petru vodă**, și a dómneasea, și a fiului lorū **Stefanū vodă**, érō điuā este la nascerea Maicei Domnului pururea-feciórei **Maria**:

† 3 буї cu vinū;

† 3 colóde (demerlie?) de grăū;

† 3 colóde de orđū;

† 3 butoieșe de miere curatā;

† 60 zloți pentru cheltuēlă.

(Pecete).

(Pe copertă, cu aceeași slovă:) In memoria lui **Petru-vodă**.

No. 183.

Fără locū, 1568, augustū 22, hărtiă.

Bogdanū-vodă Lăpușenulū rennoesce merticulū annuale allū monastirii **Pobrata**, pentru sufletulū lui **Petru-vodă Rareșū**, allū Dómnnei **Elena**, și allū fiului lorū **Stefanū vodă**.

(Archiva Statului).

† ВѢКЪМЪ 1568 АВГУСТЪ КЪ МЕНОВЕНСА СІМ КАТАСТІХЪ И ДАЕТЪ ГОСПОДИНЪ БОГДАНЪ ВОЕВОДА. НА ПАМАТ ПЕТРЪ ВОЕВОДА И ГОСПОЖДИ ЕГО. И СЫНОУ ИХЪ СТЕФАНЪ ВОЕВОДА. И ТЪМ ДЕНЪ ЕСТ НА РОЖДЕСТВО БОГОРОДИЦИ И ПРИСНО ДЪВЪКИ МАРІИ.

† А БОЧ ВНИ.

† Г КОЛОДІ ЖИТА.

† Г КОЛОДІ СЛАД.

† А ПОЛОВИЦИ МЕД ПРИСІИИ.

(Pecete mică de ānellū)

In annulū 7076 augustū 22 s'a rennoitū acestū catastihū de către stăpānulū **Bogdanū vodă** pentru memoria lui **Petru-vodă** și a dómneasea și a fiului lorū **Stefanū vodă**; érō điuā

este la nascerea Maicii Domnului pururea-feciorei Marja:

- † 4 buți cu vinū;
- † 3 colode (dimerlie?) de grăū;
- † 3 colode de ordū;
- † 4 butoieșe de miere curată,
(Pecete mică de ănnellū)

No. 184.

Suceva, 1580, iuliu 19, hărtiă.

Iancu-vodă Sasulū, fiulū lui Petru-vodă Rareșū, intărește monastirii Pobrata satulū Potropopenii

(Acestū documentū, remarcabile mai cu seamă prin subscrierea logofetului Stroici, se află în Archiva Statului).

† Іw Іанкѡ воевода etc. дадох и помиловах наша молака свѣтаа монастыр wt Побрата идеж ест храм etc. Николаю. сз едно село на Сирѣтѣ на имѣ Потропопѣни. и сз млини 8 Сирѣт. что тот село на имѣ Потропопѣни на Сирѣт било дан свѣтѣи монастыр wt Побрата и wt родителѣ господарствами Петра воевода покоеннаго. како да ест etc. пис 8 Свчавѣ вѣкто изпи юн дї. (Pecete) † Строчч вел лог 84. † Михзлаескѡ. (Iscăllitū:) И искал Строчч. Stroicz logofet 19 anno 1580.

† *Ionă Iancu* vodă etc. amū datū și amū miluitū rugei nōstre santei monastirii **Pobrata**, templulū St. Nicolaiū, unū satū pe **Siretū** a-nume **Potropopenii**, cu more in **Siretū**, care satū i-a fostū datū și *părintele domniei melle reposatulū Petru-vodă*; cā să-i fie etc. Scrisū in **Suceva** 7088 iuniū 19. (Cu mâna uricarului:) † **Stroici** marele logofetū a invefatū. † **Mihălescu**. (Iscăllitū cu littere latine) *Stroicz logofet 19 (iuniū) anno 1580.*

No. 185.

Iași, 1583, augustū 4, hărtiă.

Petru cellū Schlopū hărăzesce monastirii St. Sava de lōngă Jerusalemū unū locū de făcutū biserică.

(Acestū documentū, prē-interessante prin iscălliturile sēlle, se află la Archiva Statului)

† Вѡ има wtца и сына и свѣтого дѡха. се оубо мы раб владыки моего Іисуса Христа. поклонник свѣтѣи троици Іw Петрѡ воевода. etc. господарь земан Младоваахїи. вже прїидѡша прад нами etc.

наши молебници свѣщенноиноци wt монастыр свѣтого Савѡ вѡнз Іерѡсалима. и оумолиша наше господство дати и помилвати нх сз едно мѣсто сзтварѣти себѣ церкве. тѣмже по нх еж в доврѣм дѣлѣ слово. просїавз сердце господарствами etc. тог дѣла свѣтѡваахѡмса сз wtцем etc. Теофаном митрополитом свчавским. и Гевргїем епископом радѡвским. и сз вѡсего нашего свѣкта etc. помилѡваахѡм etc. свѣтого Савѡ etc. сз едни домове сзтвореных wt наше господство оу трѡх Іасѡх и сз мѣсто того дома. etc. кѡпнхѡ господарствами того мѣсто за седем тикѣци аспри пинѣзи готови господарских. wt жена Бѡрчи wt Іас. еж по мнишескомѡ вѡразѡ зѡвомаѡ **Макрина**. и wt дѡчка еи кнѣгинѣ **Корпачѣ**. тѣмже ац кто покснитса etc. (Blăstemulū) † пис оу Іасѡх вѣкто изѡа мѣсица ав д: † Сам господинѡ велѣл. (Pecete de ănnellū, și iscălliturile:) Ивсам мена домниѡ меле. И аз Строчч логфѡ свѣдѣтел и рѡка моѡ зде. И аз Яндрею трети логфѡ свѣдѣтел и рѡка моѡ зде. Теофан митрополит земан мѡладѡвскон свѣдѣтелствѡ в сем и власнѡ рѡкѡ. Геврге епископѡ радѡвскїи свѣдѣтелствѡ в сем и власнѡ рѡкѡ.

† In numele Tatălui, Fiului și alū Sântului Spiritū, etă noi robulū stăpânului meū Jesu-Cristū, adoratorulū santei Trinități, *Ionă Petru* vodă, domnulū țerrei *moldo-române*, venindū inaintea nōstră rugătorii nostri ieromonacii dela monastirea St. Sava de lōngă **Jerusalemū**, sollicitândū dela domnia nōstră de a le da și de a le milui unū locū unde să-și facă uă biserică; deci, cuvintulū lorū despre fapță bună luminândū anima domniei melle, ne-amū consultatū cu părintele **Teofanū** mitropolitulū de **Suceva**, și cu **George** episcopulū de **Radouți**, și cu totū consiliulū nostru, și amū grațiatū acea monastire St. Sava cu nesce case zidite de către domnia nōstră in tērgulū **Iașilorū**, pe loculū ce-lū cumperasemū domnia mea dreptū 7000 aspri banī *gata domnesci* dela nevēsta lui **Borcea** dela **Iași**, numitā in călugăriă **Macrina**, și dela fiă-sea nevēsta lui **Corpaciū**; etă cine se va ispiti etc. (blăstemulū.) Scrisū in **Iași**, 7091, augustū 4. Insuși Domnulū a poruncitū. (Iscăllitura Domnului, romănesce:) Ивсам мена домниѡ меле. (Celle-Parte iscălliturī,

slavonesce:) Și eă **Stroici** logofetă martură, pus'amă mâna mea aici. Și eă **Andrei** allă 3-lea logofetă martură, pusu-mă-amă mâna aici. **Teofan** mitropolitul țerei **Moldovei** mărturisescă despre acăsta cu mâna propriă. **George** episcopul de **Radouți** mărturisescă despre acăsta cu mâna propriă.

Documente inedite române.

No. 186.

Ustia (Podolia), 1615, februară 11, hărtă.

Elisabeta, văduva lui Ieremia vodă Movilă, întâresce ex-purcalabului Alessa Musteță satul Iurconi, lăssatū lui prin testamentū decătre Maria, muma lui Ieremia-vodă, a hatmanului Isacū Balica și a logofetesei Elene.

(Acestū documentū, pré-interessante pentru genealogia Movilescilor, se află în Archiva Statului. Pecetea Dōmnei Elisabete presintă uă cruce cu șesce aripe și impregiurū inscripțiunea: *госпожда елисафта*).

† **ЕЛИСАВЕФТА** господа свѣтопочившаго (dōmna sântū-reposatului) **ВРЕМІЯ** МОГИЛЯ внивада. мзртврисим кс амстз а нострз скрисоре. ксм ас венит дннанта нострз. сага нострз крединчвз **АЛЕША** МЪСТАЦЬ че ас фвст пкрзлаб. кс запис де мзртвріе. дела дсминѣи цспзнѣса(*) кзтрзна маіка рпзвсатсасі домнсасі міес. **ВРЕМІЯ** вода ша нострз. дсминеззс w поменѣскз. мзртврсинад ксм дсминѣи сас мнаостивит де кснз вое ла мортѣ дс-мисале ши лас мнашт кс ш сат ансме **ЮРЧЕНІЯ** дн цинствл **СОРОЧЕІ** ка сзї фіе поманж пинтрс свфлетл. дсмисале. ши а фіюасі дсмисале **И** сак **Балика** хетман. деч нон вззидв ачел запис а дсмисале маічен ностре аі **Могилое** карѣ маі ссскрием. днтрекатам ши пре фѣа дс-мисале цспзнѣса **Илѣна** логоретѣса ши дс-минѣи ашиждире ас мзртврсинт дннанта нострз ксм ціе кс адеврат ши ас аззит пре дсминѣи кзндс ас мнашт пре пкрзлабса **АЛЕКСЯ** ши пре феміа дс-мисале **НѢКША** кс ачел сат че маі ссскрием. нон ашиждире пинтрс сазжвз дирѣптз че ас сазжит **АЛЕКСЯ** МЪСТАЦЬ домнсасі нострс **ВРЕМІЯ** ВОДА ашиждире ши фіюасі нострс **КОСТЯНТИН** воиводз. фзкзствам ши ноі амстз скрисоре де мзртвріе ши де крединчз. ка сзї фіе асі ачел сат **ЮРЧЕНІЯ** мошіе дн бѣчи асі ши кзконилор асі ши а

(*) **Maria**, precum o numesce crisovalul de întăritură de la Radu-vodă, Iași, 1616, octombrie 2.

тоатз рѣда асі. ши ка сз авем аі да ши зрик пре ачел сат че маі ссскрием. ши днтрс ачѣа ас фост ши аі ноцри чинстиці ши крединчові боарі **СИМИОН** СТРОИЧ вистарник ши **НИКОЛА** ПРЪЖЕ-СКЪЛ вистарник ши **ВИТОЛТ** логорѣтл. ши **ДИМА** камзвса ши шалци боарі мсаці пре маі ма-ре мзртвріе пссам ши печѣта нострз кзтрз амстз а нострз скрисоре а нострз ка сзсе ціе. с **ВСТІЮ** влѣт зрл фев аі. (Pecete) (Iscăliți): † **Аз** **ЕЛИСАВЕТА** †. † **ВИТОЛТ** логорет **Аз** **АЛЕМИТРЕ** **БЪХЪШ** писах (amă scrisū).

No. 187.

(Tergovisce?), 1622, hărtă.

Țiganulă Dumitru se vinde cu toate alle selle ne-гуitorului Stană, pentru următorul preț: 1 cală, 600 bani, 20 ocale de ferrū în valoare de 300 bani, uă părechia de fol în valoare de unū galbenū, și încă 6 galbinī cu carī s'a rescumperatū de năpatea unū Turcū.

(Archiva Statului)

† **Скрисам** ес **АЛЕМИТРЕ** **ЦИГАНЪЛ** фичорса ас **ВРЕМЪШ**. ачеста аа міес запис ксм сз се ціе кз мам взндст ес кс фзмѣе мѣ ші кс тотсв жспзнвсасі **СТАН** негвцторя wt **ТРЪГОВИЦ**. де а мѣ кснз вое. ксм сзї фіс **ЦИГАН** де мошіе. ши де стрзмошіе. ші мам взндст дерепт шн каа ші дерепт. х де бані ші міам дат хіерс. к. wка дерепт т де бані. де міам фзкст чо-кане. ші міам дат w пзрѣкіе де фой дерепт шн галкінс. ші ас фост мсаці wамені ксні кзнд ам фзкст ачѣстз токмѣлз. ші мзртвріі. **АНДРЕІ**. wt **ДРАГОСЛЪВЕНІ**. і **ЛІЕ**. і **КРАЧЪ** кзладзар. і **СТАН** кзладзар. і **ШЪРБАН**. і **ПРОСЪЛ**. і **СТАНЪЛ** wt **КРЪСТИВНОЦІ**. і **СЪПРЪ** wt **МИХНОЦІ**. і **СЪРБЪЛ**. і **НИКЪЛА** **ДИНГІЛІЕ** wt **ТЪБЛЪЦІ**. і **БРАТ**. **РАША**. і **СЪЛЧЪ**. і **НѢКЪЛ**. і **РАНА** **ЦИГАНЪЛ** шнрса ас **АЛЕМИТРЕ** **ЦИГАНЪЛ** ши мзтвшзса. ші ас фост ачѣи wамені ксні ла ачѣстз токмѣлз. ксм сѣс токміт де а асі кснз вое сзї фіе **ЦИГАН** ас **СТАН** негвцторса. ші ел ші фзмѣе асі ші ам скріс ес **ВДРИЦЕ** грзмзтік влѣт зрл. ши фзрз ачѣи бані че сзнт маі ссскриші а маі асат ес **АЛЕМИТРЕ** **ЦИГАНЪЛ**. сг. с. де мам пазтит де шн **ТЪРКЪ** де че міам кззст асспрз. (Peceti).